

THÔNG BÁO TỪ TIỂU BANG CALIFORNIA:

Nếu quý vị không thể thanh toán số tiền được yêu cầu trong thông báo này, và đã bị giảm thu nhập hoặc tăng các chi phí bởi vì COVID-19, quý vị có thể ký tên và gửi đơn kê khai được đính kèm trong thông báo này đến chủ nhà của quý vị trong vòng 15 ngày, ngoại trừ các ngày Thứ Bảy, Chủ Nhật và các ngày lễ theo pháp định khác, và chủ nhà của quý vị sẽ không thể trục xuất quý vị vì bỏ qua việc thanh toán này miễn là quý vị thực hiện chi trả tối thiểu (xem bên dưới). Quý vị sẽ vẫn nợ chủ nhà của quý vị khoản tiền này. Quý vị nên lưu giữ một bản sao hoặc bức ảnh của tờ đơn đã ký.

Nếu quý vị đưa đơn kê khai cho chủ nhà của mình như đã đề cập bên trên VÀ, vào hoặc trước ngày 31 tháng 1 năm 2021, quý vị trả một khoản tiền, tương đương ít nhất 25% của mỗi đợt thanh toán tiền thuê đã đến hạn hoặc sẽ đến hạn trong giai đoạn từ ngày 01 tháng 9 năm 2020 đến ngày 31 tháng 1 năm 2021, mà quý vị đã không thể thanh toán do việc giảm nguồn thu nhập hoặc tăng các chi phí vì COVID-19, thì chủ nhà của quý vị không thể trục xuất quý vị. Chủ nhà của quý vị có thể yêu cầu quý vị nộp đơn kê khai mới cho mỗi đợt thanh toán tiền thuê đến kỳ hạn mà quý vị không trả trong giai đoạn từ ngày 01 tháng 9 năm 2020 đến ngày 31 tháng 1 năm 2021.

Ví dụ, nếu quý vị đã gửi một đơn kê khai cho chủ nhà liên quan đến nguồn thu nhập bị giảm hoặc tăng các chi phí vì COVID-19, việc đó đã cản trở việc thanh toán tiền thuê vào tháng 9 và tháng 10 năm 2020 thì chủ nhà của quý vị không thể trục xuất quý vị nếu, vào hoặc trước ngày 31 tháng 1 năm 2021, quý vị đã thanh toán một khoản tiền tương đương với 25 phần trăm tiền thuê của tháng 9 và tháng 10 (chẳng hạn, nửa tháng tiền thuê). Nếu quý vị đã không thể thanh toán tiền thuê đến kỳ hạn trong giai đoạn từ ngày 01 tháng 9 năm 2020 đến ngày 31 tháng 1 năm 2021 và quý vị đã gửi cho chủ nhà các đơn kê khai để phản hồi mỗi thông báo 15 ngày mà chủ nhà đã gửi cho quý vị trong suốt giai đoạn đó, thì chủ nhà không thể trục xuất quý vị nếu, vào hoặc trước ngày 31 tháng 1 năm 2021, quý vị đã trả cho chủ nhà một khoản tiền tương đương với 25% tất cả các đợt thanh toán tiền thuê đã đến kỳ hạn từ tháng 9 đến tháng 1 (ví dụ, tiền thuê của một và 1/4 tháng).

Quý vị sẽ vẫn còn nợ chủ nhà toàn bộ tiền thuê, nhưng quý vị không thể bị trục xuất ra khỏi nhà nếu tuân thủ theo các yêu cầu này. Quý vị nên cẩn thận theo dõi những khoản tiền mà quý vị đã trả và bất kỳ khoản tiền nào mà quý vị vẫn còn nợ lại để bảo vệ quyền lợi của bản thân cũng như tránh các tranh cãi trong tương lai. Việc không phản hồi thông báo này có thể dẫn đến những kiện tụng cầm giữ tài sản trái pháp luật (thu hồi tài sản) chống lại quý vị.

Để tìm hiểu thông tin về các nguồn hỗ trợ pháp lý có sẵn dành cho quý vị, vui lòng truy cập lawhelpca.org.